

ΚΑΝΟΝΑ ΠΙΣΤΕΩΣ - MODEL OF FAITH

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA
PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453
www.stnicholas.com.au | [FaceBook: Parish St Nicholas Marrickville](https://www.facebook.com/ParishStNicholasMarrickville)



Κυριακή 12 Ιανουαρίου 2025
Κυριακή μετά την Έορτήν

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος δ΄

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα, ἕκ
τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου
Μαθήτριά, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν
ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι
ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἡγέρθη
Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ
μέγα ἔλεος.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

Ἐν Ἰορδάνῃ βαπτιζομένου σου Κύριε, ἡ τῆς
Τριάδος ἐφανερώθη προσκύνησις· τοῦ γὰρ
Γεννήτορος ἡ φωνὴ προσεμαρτύρει σοι,
ἀγαπητόν σε Υἱὸν ὀνομάζουσα· καὶ τὸ
Πνεῦμα ἐν εἶδει περιστερᾶς, ἐβεβαίῳ τοῦ
λόγου τὸ ἀσφαλές· Ὁ ἐπιφανείς Χριστέ ὁ
Θεός, καὶ τὸν κόσμον φωτίσας δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος,
ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῆ
ποιμνῆ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια·
διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῆ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά,
τῆ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα
Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ,
σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον Κοσμά και Δαμιανού

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί,
επισκέψασθε τὰς ασθενείας ἡμῶν, δωρεάν
ελάβετε, δωρεάν δότε ἡμῖν.

Sunday 12 January 2025
Sunday after the Feast

Resurrectional Apolytikion

The joyful message of the resurrection the
women Disciples learnt from the Angel,
and casting off the ancestral sentence, to
the Apostles they announced in exultation:
Death has been despoiled and Christ our
God has risen, granting to the world his
great mercy.

Apolytikion of the Feast

When in the Jordan you were baptised,
O Lord, the worship of the Trinity was
made manifest; for the voice of the
Father bore witness to you, naming you
the beloved Son; and the Spirit, in the
form of a dove, confirmed the truth of
the word. Christ our God, who revealed
yourself and gave light to the world,
glory to you.

St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of
gentleness, the example of your life has
shown you forth to your sheep-fold to
be a master of temperance. You
obtained thus through being lowly, gifts
from on high, and riches through
poverty, **Nicholas**, our father and priest
of priests, intercede with Christ our God
that He may save our soul.

Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenaries and Wonder
Workers, regard our infirmities; freely
you have received, freely share with us.

**Ἀπολυτίκιον τοῦ Ἁγίου Παΐσιου
τὸν συνάναρχον λόγον**

Αὐστραλίας προστάτην, φρουρόν τε
ἄγρουπνον, καὶ τοῦ Ἄθωνος ὄρους στύλον
ἀείφωτον, ἀνυμνήσωμεν πιστοί, θεῖον
Παῖσιον, ἐξαιτούμενοι αὐτοῦ τὰς
πρεσβείας πρὸς Θεόν, κραυγάζοντες
ὁμοφρόνως· ῥύου ᾧ πάτερ παντοίων, τῶν
τοξευμάτων τοῦ ἀλάστορος.

Κοντάκιον.

Ἐπεφάνης σήμερον τῆ οἰκουμένη, καὶ τὸ
φῶς σου Κύριε, ἐσημειώθη ἐφ' ἡμᾶς,
ἐνέπιγνώσει ὑμνοῦντάς σε. Ἦλθες
ἐφάνης τὸ Φῶς τὸ ἀπρόσιτον.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

**Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου
(δ', 7-13)**

Ἀδελφοί, ἐνὶ ἐκάστω ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις
κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ.
Διὸ λέγει, Ἀναβάς εἰς ὕψος ἠχμαλῶτευσεν
αἰχμαλωσίαν, καὶ ἔδωκεν δόματα τοῖς
ἀνθρώποις. Τὸ δέ, Ἀνέβη, τί ἐστὶν εἰ μὴ ὅτι
καὶ κατέβη πρῶτον εἰς τὰ κατώτερα μέρη
τῆς γῆς; Ὁ καταβάς, αὐτὸς ἐστὶν καὶ ὁ
ἀναβάς ὑπεράνω πάντων τῶν οὐρανῶν,
ἵνα πληρώσῃ τὰ πάντα. Καὶ αὐτὸς ἔδωκεν
τοὺς μὲν ἀποστόλους, τοὺς δὲ προφήτας,
τοὺς δὲ εὐαγγελιστάς, τοὺς δὲ ποιμένας
καὶ διδασκάλους, πρὸς τὸν καταρτισμὸν
τῶν ἁγίων, εἰς ἔργον διακονίας, εἰς
οἰκοδομὴν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ· μέχρι
καταντήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἐνότητα
τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἱοῦ
τοῦ Θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς μέτρον
ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ.

**St Paisios Hymn
The Word Eternal**

O Protector of Australia, vigilant guardian
and resplendent pillar of Mount Athos, we
the faithful let us praise the holy **Paisios**,
and beseeching his intercessions before
God, crying out with one voice, deliver us,
O father of all, from the arrows of the
vengeful one

Kontakion

You appeared today to us on earth, O
Master, and Your light was signed on us
who cry aloud to You and say with
understanding, O Christ our God: You
came and shone forth, O Light
unapproachable.

EPISTLE

**Paul's Letter to the Ephesians
(4:7-13)**

BRETHREN, grace was given to each of us
according to the measure of Christ's gift.
Therefore it is said, "When he ascended
on high he led a host of captives, and he
gave gifts to men." (in saying, "He
ascended," what does it mean but that
he had also descended into the lower
parts of the earth? He who descended is
he who also ascended far above all the
heavens, that he might fill all things.)
And his gifts were that some should be
apostles, some prophets, some
evangelists, some pastors and teachers,
to equip the saints for the work of
ministry, for building up the body of
Christ, until we all attain to the unity of
the faith and of the knowledge of the
Son of God, to mature manhood, to the
measure of the stature of the fullness of
Christ.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἀγίου Εὐαγγελίου
(δ', 12-17)**

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη, ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρέτ ἐλθὼν κατώκησεν εἰς Καπερναοὺμ τὴν παραθαλασσίαν ἐν ὁρίοις Ζαβουλῶν καὶ Νεφθαλείμ, ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος· γῆ Ζαβουλῶν καὶ γῆ Νεφθαλείμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν, ὁ λαὸς ὁ καθημένος ἐν σκότειεῖδε φῶς μέγα, καὶ τοῖς καθημένοις ἐν χώρα καὶ σκιᾷ θανάτου φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς.
Ἄπο τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν καὶ λέγειν· μετανοεῖτε· ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

**Holy Gospel according to St Matthew
(4:12-17)**

At that time, when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew into Galilee; and leaving Nazareth he went and dwelt in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled: "The land of Zebulun and the land of Naphtali, toward the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles, the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned." From that time Jesus began to preach, saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

**Συναξάριον
Τοῦ Μηναίου.**

Τῆς 12' τοῦ αὐτοῦ μηνός, μνήμη τῆς Ἁγίας Μάρτυρος Τατιανῆς.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τοῦ Ἁγίου Μάρτυρος Πέτρου τοῦ Ἀβεσαλαμίτου.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τοῦ Ἁγίου Μάρτυρος Μερτίου.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, οἱ Ἅγιοι Ὁκτῶ Μάρτυρες, οἱ ἀπὸ Νικαίας, ξίφει τελειοῦνται.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, ἡ Ἁγία Μάρτυς Εὐθασία ξίφει τελειοῦται.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τοῦ Ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν καὶ θαυματουργοῦ Ἡλιοῦ.

Ταῖς αὐτῶν ἁγίαις πρεσβείαις, ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς. Ἀμήν.

**Synaxarion
From the Menaion.**

On January 12, we commemorate the holy Martyr Tatiana.

On this day we also commemorate the holy Martyr Peter Absalom.

On this day we also commemorate the holy Martyr Mertius.

On this day the holy eight Martyrs from Nicea died by the sword.

On this day, the holy Martyr Efthasia died by the sword.

On this day we also commemorate our devout father Elias the Wonderworker.

By their holy intercessions, O God, have mercy on us. Amen.